

## THE LAW CLASSES ALL JUDICIAL EXAMS

Part 12

# Evidence Act, 1872

साक्ष्य अधिनियम

Section 13-16

#Judiciary

By Poonam Sha



# WELCOME UMINIED CLASSES

Like Video and Subscribe our channel





# हिन्दी दिवस के उपकक्षिय की

खाव सभी सरकारी चीकरी के लिए

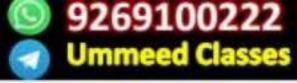
## उम्मीद हिन्दी व्याकरण

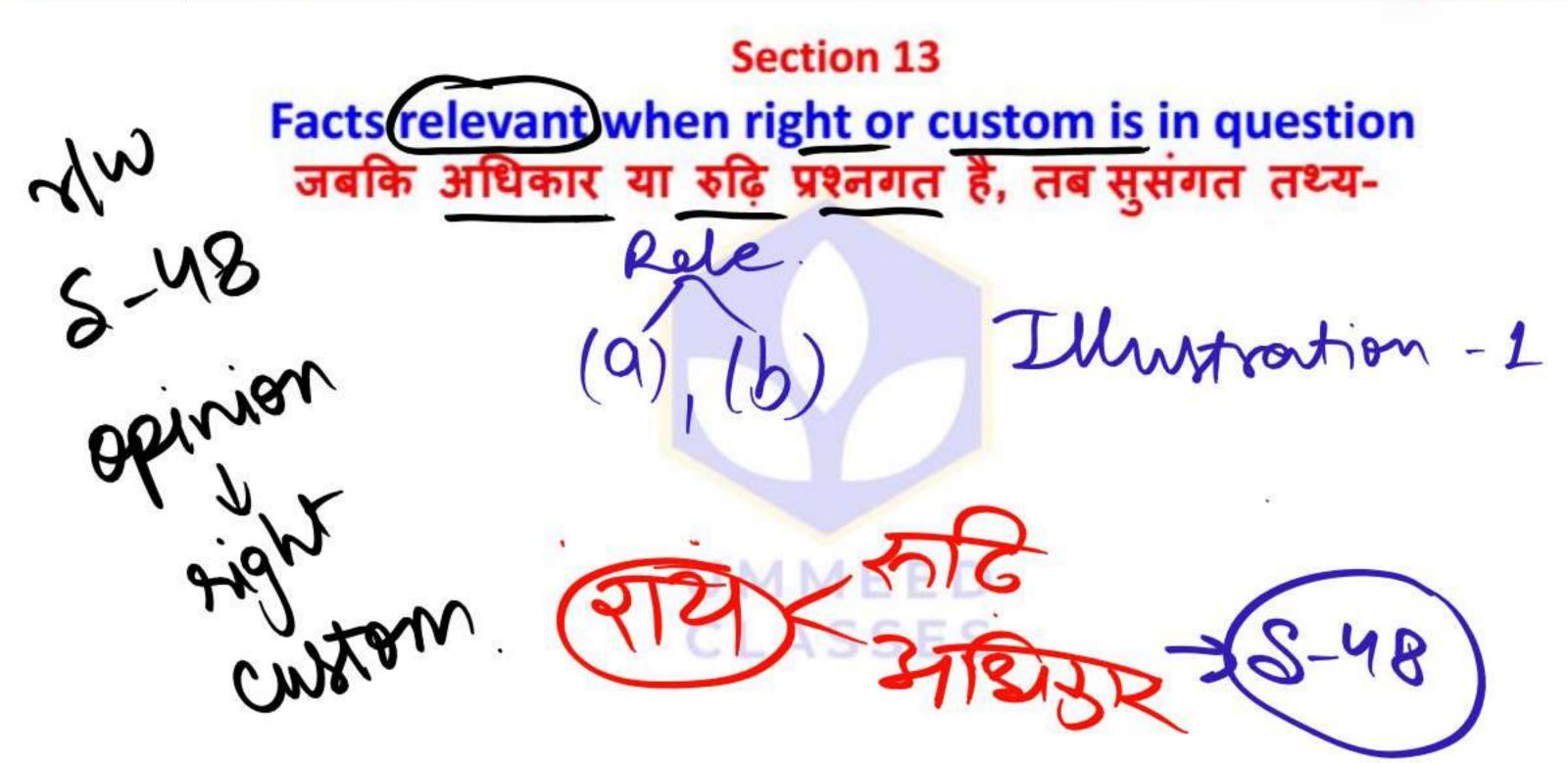
संपूर्ण हिन्दी व्याकरण की तैयारी एक ही Subscription से करें

Live Batch

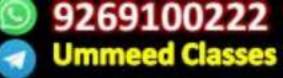
Offer ਸ਼थम 50 students के लिए Validity 1 Year #Rnglish By Poonam Sha







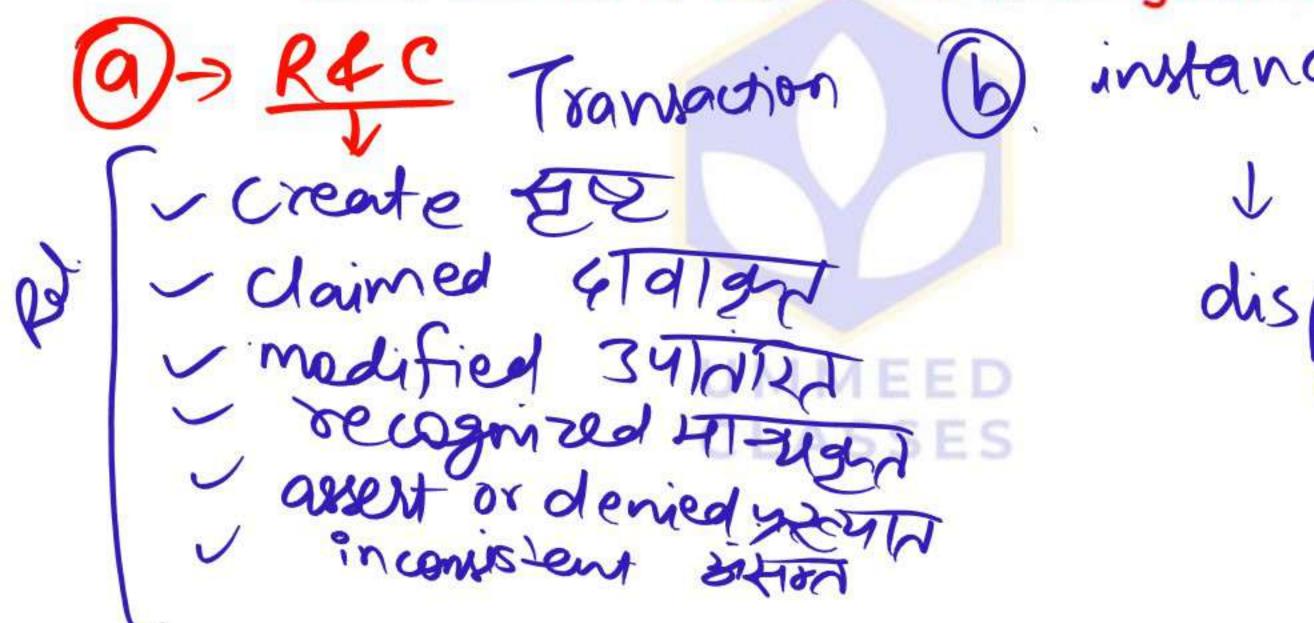




#### Section 13

## Facts relevant when right or custom is in question

जबिक अधिकार या रुढ़ि प्रश्नगत है, तब सुसंगत तथ्य-



instance FRETO)

disputed

Factorial



## 13. Facts relevant when right or custom is in question.—

Where the question is as to the existence of any right or custom, the following facts are relevant:—

- (a) any transaction by which the right or custom in question was created, claimed, modified, recognised, asserted or denied, or which was inconsistent with its existence;
- (b) particular instances in which the right or custom was claimed, recognised or exercised, or in which its exercise was disputed, asserted or departed from

13. जबकि अधिकार या रुढ़ि प्रश्नगत है, तब सुसंगत तथ्य-

जहां कि किसी अधिकार या रुढ़ि के अस्तित्व के बारे में प्रश्न है, निम्नलिखित तथ्य सुसंगत हैं-

- (क) कोई संव्यवहार, जिसके द्वारा प्रश्नगत अधिकार या रुढ़ि सृष्ट, दावाकृत, उपांतरित मान्यकृत, प्राख्यात या प्रत्याख्यात की गई थी या या जो उसके अस्तित्व से असंगत है
- (ख) वे विशिष्ट उदाहरण, जिनमें वह अधिकार या रुढ़ि दावाकृत, मान्यकृत या प्रयुक्त की गई थी या जिनमें उसका प्रयोग विवादग्रस्त था या प्राख्यात किया गया था या उसका अनुसरण नहीं किया गया था।



#### Illustrations हष्टान्त

The question is, whether A has a right to a fishery.

A deed conferring the fishery on A's ancestors, a mortgage of the fishery by A's father, a subsequent grant of the fishery by A's father, irreconcilable with the mortgage, particular instances in which A's father exercised the right, or in which the exercise of the right was stopped by A's neighbours, are relevant facts.

प्रश्न यह है कि क्या क का एक मीनक्षेत्र पर अधिकार है।

क के पूर्वजों को मीनक्षेत्र प्रदान करने वाला विलेख, क के पिता द्वारा उस मीनक्षेत्र का बन्धक, क के पिता द्वारा उस बन्धक से अनमोल पाश्चिक अनुदान, विशिष्ट अदाहरण, जिनमें क के पिता ने अधिकार का प्रयोग किया या जिनमें अधिकार का प्रयोग किया या जिनमें अधिकार का प्रयोग क के पड़ौसियों द्वारा रोका गया था, सुसंगत तथ्य है।



UMMEED 1991(1)27





#### Section 14

Facts showing existence of state of mind, or of body of bodily feeling मन या शरीर की दशा शारीरीक संवेदना का अस्तित्व दर्शित करने वाले तथ्य-

J Total Explanation > 2

Total illustration - a - (p) (5) (7)





#### Section 14

Facts showing existence of state of mind, or of body of bodily feeling मन या शरीर की दशा शारीरीक संवेदना का अस्तित्व दर्शित करने वाले तथ्य-

- (1) State of mind intention 91214 Knowledge 5/1-1 rathness 3/19/11
- 2) State of body good will saffers
- 3 bodily feeling good faith 475 2112

14. Facts showing existence of state of mind, or of body of bodily feeling.—

Facts showing the existence of any state of mind such as intention knowledge, good faith, negligence rashness, ill-will or good-will towards any particular person, or showing the existence of any state of body or bodily feeling, are (relevant,) when the existence of any such state of mind or body or bodily feeling is in issue or relevant.

14. मन या शरीर की दशा शारीरीक सवेदना का अस्तित्व दर्शित करने वाले तथ्य- मन की कोई भी दशा जैसे उपेक्षा. सदभाव, ज्ञान, उतावलापन, किसी विशिष्ट व्यक्ति के वैमनस्य या सदिच्छा वाले अथवा शरीर शारीरिक संवेदना की किसी दशा का अस्तित्व दर्शित करने वाले तथ्य तब सुसंगत हैं, जबकि ऐसा मन की या शारीरिक संवेदन की या किसी ऐसी दशा का अस्तित्व विवादय या स्सगत है।

question.

### भारतीय साक्ष्य अधिनियम Indian Evidence Act, 1872

Explanation 1.—A fact relevant as showing the existence of a relevant state of mind must show that the state of mind exists, not generally, but in reference to the particular matter in

Explanation 2.—But where, upon the trial of a person accused of an offence, the previous commission by the accused of an offence is relevant within the meaning of this section, the previous conviction of such person shall also be a relevant fact.2 ]

स्पष्टीकरण 1- जो तथ्य इस नाते सुसंगत है कि वह मन की सुसंगत दशा के अस्तित्व को दर्शित करता है, उससे यह दर्शित होना ही चाहिए कि मन की वह दशा साधारणतः नहीं, अपितु प्रश्नगत विशिष्ट विषय के बारे में, अस्तित्व में है।

स्पष्टीकरण 2- किन्तु जब किसी अपराध के अभियुक्त व्यक्ति के विचारण में इस धारा के अर्थ के अन्तर्गत उस अभियुक्त द्वारा किसी अपराध का कभी पहले किया जाता सुसंगत हो, तब व्यक्ति की पूर्व-दोषसिद्धि भी स्संगत तथ्य होगी।



#### Illustrations हष्टान्त

- (a) A is accused of receiving stolen goods knowing them to be stolen. It is proved that he was in possession of a particular stolen article. The fact that, at the same time, he was in possession of many other stolen articles is relevant, as tending to show that he knew each and all of the articles of which he was in possession to be stolen.
- (b) (क) क चुराया हुआ माल जानते हुए कि वह चुराया हुआ है, प्राप्त करने का अभियुक्त हैं। यह साबित कर दिया जाता है कि उसके कब्जे में कोई विशिष्ट चुराई हुई चीज थी।यह तथ्य कि उसी समय उसके कब्जे में कई अन्य चुराई हुई चीजें थीं, यह दर्शित करने की प्रवृति रखने वाला होने के नाते सुसंगत है कि जो चीजें उसके कब्जे में थीं, उसमें से हर एक बौर सब के बारे में वह जानता था कि वह चुराई हई हैं।

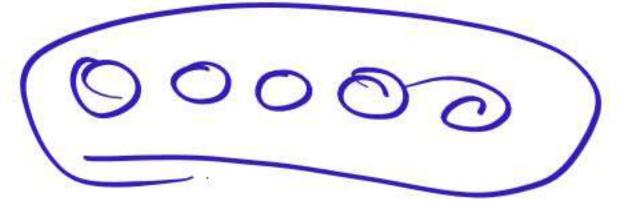


#### Illustrations हष्टान्त

(b) A is accused of fraudulently delivering to another person a counterfeit coin which, at the time when he delivered it, he knew to be counterfeit. The fact that, at the time of its delivery, A was possessed of a number of other pieces of counterfeit coin is relevant. The fact that A had been previously convicted of delivering to another person as genuine a counterfeit coin knowing it to be counterfeit is relevant.

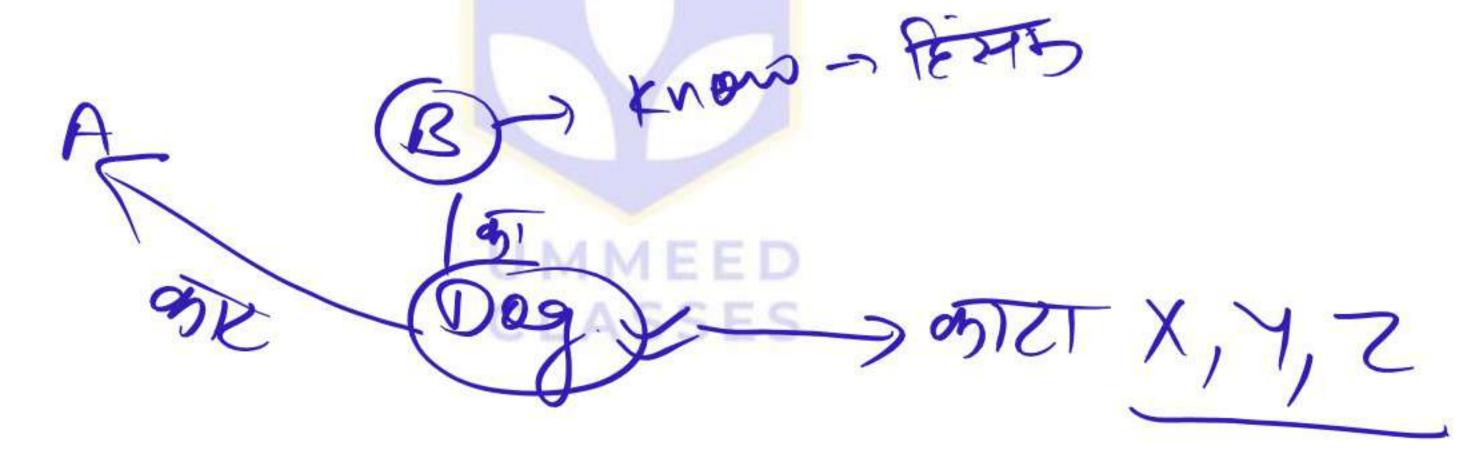
(ख) क पर किसी अन्य व्यक्ति कूटकृत सिक्का कपटपूर्वक परिदान करने का अभियोग है, जिसे वह परिदान करते समय जानता था कि वह कूटकृत है।यह तथ्य कि उसके परिदान के समय क के कब्जे में वैसे ही दूसरे कूटकृत सिक्के थे, सुसंगत हैं।यह तथ्य कि क एक कूटकृत सिक्के को, यह जानते हुए कि वह सिक्का कूटकृत है, उसे असली के रूप में किसी अन्य व्यक्ति को परिदान करने के लिए पहले भी दोषसिद्ध हुआ था, स्संगत है।





#### Illustrations हष्टान्त

- (c) A sues B for damage done by a dog of B's, which B knew to be ferocious. The fact that the dog had previously bitten X, Y and Z, and that they had made complaints to B, are relevant.
- (ग) ख के कुते द्वारा, जिसका हिंसक होना ख जानता था, किए गए नुकसान के लिए ख पर क वाद लाता है।ये तथ्य कि कुते ने पहले भ, म और य को काटा था और यह कि उन्होंने ख से शिकायतें की थी, सुसंगत हैं।



#### Illustrations हष्टान्त

(d) The question is, whether A, the acceptor of a bill of exchange, knew that the name of the payee was fictitious. The fact that A had accepted other bills drawn in the same manner before they could have been transmitted to him by the payee if the payee had been a real person, is relevant, as showing that A knew that the payee was a fictitious person. (घ) प्रश्न यह है कि क्या विनिमय-पत्र का प्रतिग्रहीता क यह जानता था कि उसके पाने वाले का नाम काल्पनिक है।यह तथ्य है कि क ने उसी प्रकार से लिखित अन्य विनिमय पत्रों को इसके पहले िकवे पाने वाले द्वारा यद िपाने वाला वास्तविक व्यक्ति होता तो, उसको पारेषित किए जा सकते, प्रतिगृहीत किया था, यह दर्शित करने के नाते सुसंगत है कि क यह जानता था कि पाने वाला व्यक्ति काल्पनिक है।

#### Illustrations हष्टान्त

(e) A is accused of defaming B by publishing an imputation intended to harm the reputation of B. The fact of previous publications by A respecting B, showing ill-will on the part of A towards B is relevant, as proving A's intention to harm B's reputation by the particular publication in question.

The facts that there was no previous quarrel between A and B, and that A repeated the matter complained of as he heard it, are relevant, as showing that A did not intend to harm the reputation of B.

(ङ) क पर ख की ख्याति का अपहानि करने के आशय से एक लांछन प्रकाशित करके ख की मानहानि करने का अभियोग है।यह तथ्य कि ख के बारे में क ने पूर्व प्रकाषन किए, जिनसे ख के प्रति क का वैमनस्य दर्शित होता है, इस कारण सुसंगत है कि उससे प्रश्नगत विशिष्ट प्रकाषन द्वारा ख की ख्याति की अपहानि करने का, क का आशय साबित होता है।ये तथ्य कि क और ख के बीच पहले कोई झगड़ा नहीं हुआ और कि क ने परिवादगत बात को जैसा सुना था वैसे ही दुहरा दिया था, यह दर्शित करने के नाते कि क का आशय ख की ख्याति की अपहानि करना नहीं था, स्संगत है।

A -> (B) SEW-Will

#### Illustrations हष्टान्त

(f) A is sued by B for fraudulently representing to B that C was solvent, whereby B, being induced to trust C, who was insolvent, suffered loss. The fact that, at the time when A represented C to be solvent, C was supposed to be solvent by his neighbours and by persons dealing with him, is relevant, as showing that A made the representation in good faith.

(च) ख द्वारा क पर यह वाद लाया जाता है कि ग के बारे में क ने ख से कपटपूर्ण व्यपदेशन किया कि ग शोधक्षमह ै जिससे उत्प्रेरित होकर ख ने ग का, जो दिवालिया था, भरोसा किया और हानि उठाई।यह तथ्य कि जब क ने ग को शोधक्षम व्यपदिष्ट किया था, तब ग को उसके पड़ौसी और उससे व्यवहार करने वाले व्यक्ति शोधक्षम समझते थे, यह दर्शित करने के नाते कि क ने व्यपनदेषन सद्भावपूर्वक किया था, सुसंगत

B

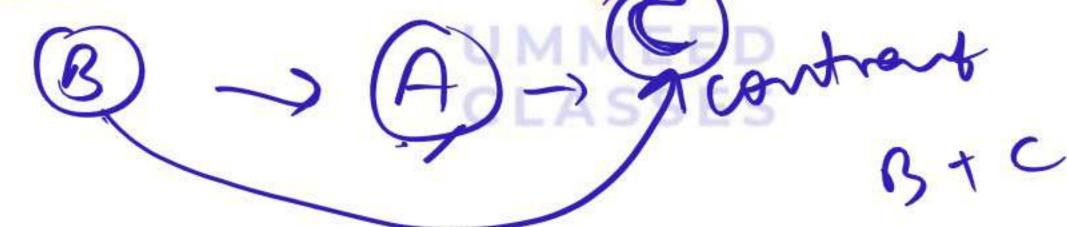
O.

solvent

#### Illustrations हष्टान्त

(g) A is sued by B for the price of work done by B, upon a house of which A is owner, by the order of C, a contractor. A's defence is that B's contract was with C. The fact that A paid C for the work in question is relevant, as proving that A did, in good faith, make over to C the management of the work in question, so that C was in a position to contract with B on C's own account, and not as agent for A.

(छ) क पर ख उस काम की कीमत के यि वाद लाता है जो ठेकेदार ग कगे आदेश से किसी गृह पर, जिसका क स्वामी है, ख ने किया था।यह तथ्य कि क ने प्रश्नगत काम के लिये ग को कीमत दे दी, इसलिये सुसंगत है कि उससे यह साबित होता है कि क ने सद्भावपूर्वक ग को प्रश्नगत काम का प्रबन्ध दे दिया था, निससे कि ,ा के साथ ग अपने ही निमित्त, न कि क के अभिकर्ता के रूप में, संविदा करने का स्थिति में था।



#### Illustrations हष्टान्त

(h) A is accused of the dishonest misappropriation of property which he had found, and the question is whether, when he appropriated it, he believed in good faith that the real owner could not be found. The fact that public notice of the loss of the property had been given in the place where A was, is relevant, as showing that A did not in good faith believe that the real owner of the property could not be found. The fact that A knew, or had reason to believe, that the notice was given fraudulently by C, who had heard of the loss of the property and wished to set up a false claim to it, is relevant, as showing that the fact that A knew of the notice did not disprove A's good faith.

(ज) क ऐसी सम्पत्ति का, जो उसने पड़ी पाई थी, बेईमानी से दुर्विनियोग करने का अभियुक्त है और प्रश्न यह है कि क्या जब उसने उसका निनियोग किया उसे सदभावपूर्वक विश्वास था कि वास्तविक स्वामी मिल नहीं सकता।यह तथ्य की सम्पत्ति के खो जाने की लोक-सूचना उस स्थान में, जहां क था, दी जा चुकी थी, यह दर्शित करने के नाते सुसंगत है कि क को सदभावपूर्वक यह विश्वास नहीं था कि उस सम्पत्ति का वास्तविक स्वामी मिल नहीं सकता।यह तथ्य कि क यह जानता था या उसके पास यह विश्वास करने का कारण था कि सुचना कपटपूर्वक ग दवारा दी गई थी जिसने सम्पत्ति की हानि के बारे में सेन रखा थ और जो उस पर मिथ्या दावा करने का इच्छ्क था, यह दर्शित करने के नाते स्संगत है कि क का सूचना के बारे में ज्ञान क के सदभाव को नासाबित नहीं करता।

#### Illustrations हष्टान्त

- (i) A is charged with shooting at B with intent to kill him. In order to show A's intent the fact of A's having previously shot at B may be proved.
- (j) A is charged with sending threatening letters to B. Threatening letters previously sent by A to B may be proved, as showing the intention of the letters.
- (झ) क पर ख मार डालने के आशय से उस पर असन करने का अभियोग है। क का आशय दर्शित करने के लिये ये तथ्य साबित किया जा सकेगा कि क ने पहले भी ख पर असन किया था।
- (ञ) क पर ख को धमकी भरे पत्र भेजने का आरोप है। इन पत्रों का आशय दर्शित करने के नाते द्वारा ख को पहले भेजे गए धमकी भरे पत्र साबित किए जा सकेंगे।

#### Illustrations हष्टान्त

(k) The question is, whether A has been guilty of cruelty towards B, his wife. Expressions of their feeling towards each other shortly before or after the alleged cruelty are relevant facts.

(ट) प्रश्न यह है कि क्या क अपनी पत्नी ख के प्रति क्रूरता का दोषी रहा है। अभिकथित क्रूरता के थोड़ी देर पहले या पीछे उनकी एक-दूसरे के प्रति भावना की अभिव्यक्तिया सुसगत तथ्य हैं।



#### Illustrations हष्टान्त

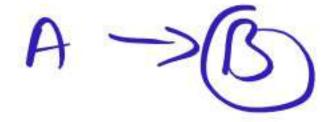
- (I) The question is whether A's death was caused by poison. Statements made by A during his illness as to his symptoms are relevant facts.
- (ठ) प्रश्न यह है कि क्या क की मृत्यु विष से कारित की गई थी।टपनी रुग्णावस्था में क द्वारा अपने लक्षणों के बारे में किए हुए कथन सुसंगत तथ्य है।

- (m) The question is, what was the state of A's health at the time when an assurance on his life was effected. Statements made by A as to the state of his health at or near the time in question are relevant facts.
- (ड) प्रश्न यह है कि क के स्वास्थय की दशा उस समय कैसी थी जिस समय उसके जीवन का बीमा कराया गया था।प्रश्नगत समय पर या उसके लगभग अपने स्वास्थ्य की दशा के बारे में क दवारा किए गए कथन स्संगत तथ्य है।

#### Illustrations हष्टान्त

(n) A sues B for negligence in providing him with a carriage for hire not reasonably fit for use, whereby A was injured. The fact that B's attention was drawn on other occasions to the defect of that particular carriage is relevant.

The fact that B was habitually negligent about the carriages which he let to hire is irrelevant.



(ढ) क ऐसी उपेक्षा के लिए ख पर वाद लाता हैं जो ख ने उसे युक्तियुक्त रूप से अनुपयोग्य गाड़ी पर देने द्वारा की, निससे क को क्षिति हुई थी।यह तथ्य कि उस विशिष्ट गाड़ी की त्रुटि की ओर अन्य अवसरों पर भी ख का ध्यान आकृष्ट किया गया था, स्संगत है।

यह तथ्य की ख उन गाड़ियों के बारे में, जिन्हें वह भाड़े पर देता था, अभ्यासतः उपेक्षावान था, विसंगत है।



#### Illustrations हष्टान्त

(o) A is tried for the murder of B by intentionally shooting him dead. The fact that A on other occasions shot at B is relevant as showing his intention to shoot B.

The fact that A was in the habit of shooting at people with intent to murder them is irrelevant.

(ण) क साशय असन द्वारा ख की मृत्यु करने के कारण हत्या के लिए विचारित है।यह तथ्य कि क ने अन्य अवसरों पर ख पर असन किया था, क का ख पर असन करने का आशय दर्शित करने नाते सुसंगत है। यह तथ्य कि क लोगों पर उनकी हत्या करने के आशय से असन करने का

अभ्यासी था. विसंगत हैं।

#### Illustrations हष्टान्त

- (p) A is tried for a crime. The fact that he said something indicating an intention to commit that particular crime is relevant. The fact that he said something indicating a general disposition to commit crimes of that class is irrelevant.
- (त) क का किसी अपराध के लिए विचारण किया जाता हैंयह तथ्य की उसने कोई बात कही जिससे उस विशिष्ट अपराध के करने का आशय उपर्शित होता है, सुसंगत है।यह तथ्य के उसने कोई बात कही जिससे उस प्रकार के अपराध करने की उसकी साधारण प्रवृत्ति उपदर्शित होती हैख विसंगत हैं।





#### Section 15

Facts bearing on question whether act was accidental or intentional. कार्य आकस्मिक या साशय था इस प्रश्न पर प्रकाश डालने वाले तथ्य

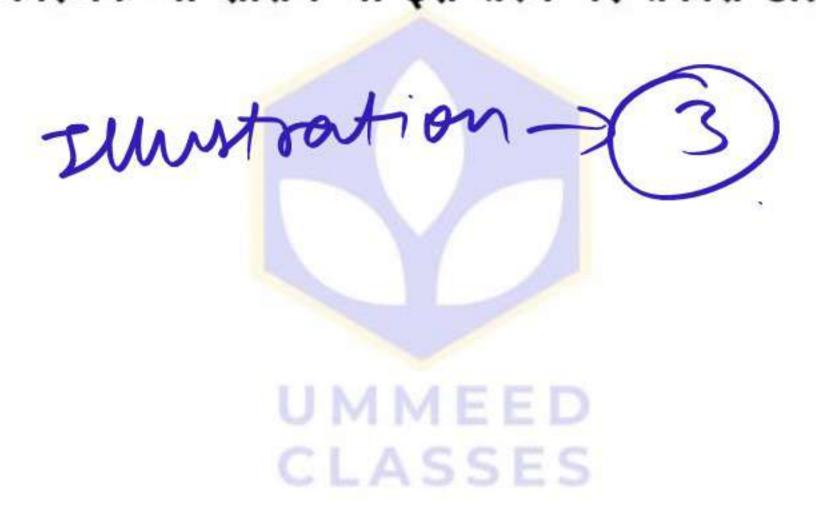






#### Section 15

Facts bearing on question whether act was accidental or intentional. कार्य आकस्मिक या साशय था इस प्रश्न पर प्रकाश डालने वाले तथ्य





15. Facts bearing on question whether act was accidental or intentional.—

When there is a question whether an act was accidental or intentional, or कार्य done with a particular knowledge or intention, the fact that such act formed part of a series of similar occurrences, in each of which the person doing the act was concerned, SES is relevant.

कार्य आकस्मिक या साशय था इस प्रश्न पर प्रकाश डालने वाले तथ्य-जबिक प्रष्न यह है कि कार्य आकस्मिक या साशय था या किसी विशिष्ट ज्ञान या आशय से किया गया था, तब यह तथ्य कि ऐसा कार्य समरूप घटनाओं की आवली का भाग था जिनमें से हर एक घटनाके साथ वह र्य करने वाला व्यक्ति संपृक्त था, स्संगत है।

#### Illustrations हष्टान्त

(a) A is accused of burning down his house in order to obtain money for which it is insured. The facts that A lived in several houses successively each of which he insured, in each of which a fire occurred, and after each of which fires A received payment from a different insurance office, are relevant, as tending to show fires were not accidental.

(क) क पर यह अभियोग है कि अपने गृह के बीमे का धन अभिप्राप्त करने के लिए असने उसे जला दिया।ये तथ्य कि क कई गृहों में एक के पश्चात दूसरे में रहा, जिनमें से हर एक का उसने बीमा कराया, जिनमें से हर एक में आग लगी और जिन अग्निकांडों में से हर एक के उनपरान्त क को किसी भिन्न बीमा-कार्यालय से बीमा-धन मिला, इस नाते सुसंगत है कि उनसे यह दर्शित होता हैं कि वे अग्निकांड आकस्मिक नहीं थे।

#### Illustrations हष्टान्त

(b) A is employed to receive money from the debtors of B. It is A's duty to make entries in a book showing the amounts received by him. He makes an entry showing that on a particular occasion he received less than he really did receive. The question is, whether this false entry was accidental or intentional. The facts that other entries made by A in the same book are false, and that the false entry is in each case in favour of A, are relevant.

(ख) ख के ऋणियों से धन प्राप्त करने के लिए क नियोजित है। क का यह कर्तव्य है बही में अपने दवारा प्राप्त राशियां दर्शित प्रविष्टियां करे। वह एक प्रविष्टि करता है निससे यह दर्शित होता है कि किसी विशिष्ट अवसर पर उसे वपास्तव में प्राप्त राशि से कम राशि प्राप्त हई।प्रश्न यह है कि क्या यह मिथ्या प्रविष्टि आकस्मिक थी या साशय।ये तथ्य की उसी बही में क द्वारा की हुई अन्य प्रविष्टियां मिथ्या हैं और हर एक अवस्था में मिथ्या प्रविष्टि क के पक्ष में है, सुसंगत है।

#### Illustrations हष्टान्त

(c) A is accused of fraudulently delivering to B a counterfeit rupee. The question is, whether the delivery of the rupee was accidental. The facts that, soon before or soon after the delivery to B, A delivered counterfeit rupees to C, D and E are relevant, as showing that the delivery to B was not accidental M M

(ग) ख को कपटपूर्वक परिदान करने का क अभियक्त यह है कि क्या परिदान आकस्मिक था।यह तथ्य कि ख को परिदान के त्रन्त पहले या पीछे क ने ग, घ और इ को कुटकृत किये थे परिदान सुसंगत है कि उनसे यह दर्शित होता हैं कि ख को किया गया परिदान AS आकस्मिक नहीं था।





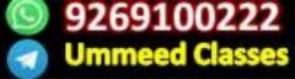
Section 16

Existence of course of business when relevant.

कारबार के अनुक्रम का अस्तित्व कब सुसंगत है-







Section 16
Existence of course of business when relevant.

कारबार के अनुक्रम का अस्तित्व कब सुसंगत है-





## 16. Existence of course of business when relevant.

When there is a question whether a particular act was done, the existence of any course of business, according to which it naturally would have been done, is a relevant fact.

कारबार के अनुक्रम का अस्तित्व कब सुसंगत है-जबिक प्रश्न यह है कि क्या कोई विशिष्ट कार्य किया गया था, तब कारबार के ऐसे किसभ् भी अनुक्रम का अस्तित्व, जिसके अनुसार वह कार्य स्वभावतः किया जाता, सुसंगत तथ्य है।



#### Illustrations हष्टान्त

- (a) The question is, whether a particular letter was dispatched. The facts that it was the ordinary course of business for all letters put in a certain place to be carried to the post, and that particular letter was put in that place are relevant.
- (क) प्रश्न यह है कि क्या एक विशिष्ट पत्र प्रेषित किया गया था।ये तथ्य कि कारबार का यह साधारण अनुक्रम था कि वे सभी पत्र, जो किसी खास स्थान में रख दिए जाते थेत्र डाक में डाले जाने के लिए ले जाए जाते थे और कि वह पत्र उस स्थान में रख दिया गया था, स्संगत है।

#### Illustrations हष्टान्त

(b) The question is, whether a particular letter reached A. The facts that it was posted in due course, and was not returned through the Dead Letter Office, are relevant.

(ख) प्रश्न यह है कि क्या एक विशिष्ट पत्र क को मिला। ये तथ्य कि वह सम्यक् अनुक्रम में डाक में डाला गया था, और वह पुनः प्रेषण केन्द्र द्वारा लौटाया नहीं गया था, स्संगत है।



